



זוהר היומי

זוהר במדבר – דף קס"ו ע"א

פרשת שלח לך

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קס"ה ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

דַּנְטִיר בְּרִית, אֶקְרִי תַּמִּים בְּדוֹרוֹתָיו. מַה דִּלָּא הוּוּ כְּלָהּ הָכִי, דְּאֵינוּן מַחְבְּלָן אֶרְחִייהוּ.

תרגום לעברית

אֲבָרְהָם נִקְרָא תַּמִּים, וְלֹא הָיָה כָּל כֹּף שָׁלֵם, אֲבָל תָּם - שָׁלֵם מִהַכָּל. מַה כָּתוּב בְּנִחַ?
(שם ו) אִישׁ צַדִּיק תַּמִּים הָיָה בְּדוֹתָיו. הָיָה רָשׁוּם בְּרָשָׁם קְדוּשׁ בִּינִיָּהֶם. וְאָמַר רֹאשׁ
הַיְשִׁיבָה, בְּכָל מְקוֹם שֶׁכָּתוּב תַּמִּים, שֶׁרָשׁוּם בְּרָשָׁם קְדוּשׁ בְּאוֹת קִיּוֹם הַבְּרִית, וּמִשׁוּם
שֶׁשֹּׁמֵר הַבְּרִית נִקְרָא תַּמִּים בְּדוֹתָיו, מַה שֶּׁלֹּא הָיוּ כָּלָם כֹּף, שֶׁהֵם מַחְבְּלִים דְּרִכֵּיהֶם.

טקסט הזוהר

וְעַל דָּא כְּתִיב, אֵת הָאֱלֹהִים הִתְהַלֵּךְ נִחַ. וְכִי מֵאֵן יָכִיל לְמִיָּהּ עֲמִיָּה. אֵלָּא כָּל מֵאֵן
דַּנְטִיר בְּרִית קְדִישָׁא, אֲזִדְּוֹגַת בֵּיהּ שְׂכִינְתָּא, וְשָׂרִיאת עָלֶיהָ. וּבְגִין כֹּף, (דְּבָרִים יח)
תַּמִּים תִּהְיֶה עִם יְיָ אֱלֹהֶיהָ. תַּמִּים תִּהְיֶה, וּלְכַתֵּר עִם יְיָ אֱלֹהֶיהָ. בְּזוּגָא חָדָא. דְּכִיּוֹן
דַּנְטִיר בְּרִית דָּא, עִם יְיָ לְהוּי, וְלֹא אֶתְפָּרֵשׁ מִנֶּיהָ.

ועל זה כתוב את האלהים התהלך נח. וכי מי יכול ללכת עמו? אלא כל מי ששומר ברית קדש, מזדווגת בו שכינה ושורה עליו. ומשום כך, (דברים יח) תמים תהיה עם ה' אלהיה. תמים תהיה, ואחר כך עם ה' אלהיה. בזווג אחד. שפיון ששומר ברית זו, עם ה' להיות, ולא נפרד ממנו.

טקסט הזהר

באברהם כתיב, (בראשית יז) התהלך לפני והיה תמים, גזירו דאת קיימא. התהלך לפני, מהכא, דלא יהי גבר בתר אתתא, אלא קמחא, ארח כשר איהו. והא כתיב, (שמות כג) הנה אנכי שולח מלאך לפניך. (שמות לג) ושלחתי לפניך מלאך. לאברהם דלא הוה גזיר, דחה ליה לקמחא. ועל דא לא כתיב היה תמים, והתהלך לפני. אלא התהלך לפני, דלא יאות אנת, עד שתהא תמים. וכן בכלהו, כיון דבר נש תמים, ונטיר ליה, מיד היא לקמיה, ואיהו אבתרה, כשר איהו לדא. לגרעונא מה כתיב, (שמואל א טו) כי שב מאחרי.

תרגום לעברית

באברהם כתוב, (בראשית יז) התהלך לפני והיה תמים, מילת אותו ברית. התהלך לפני - מכאן שלא ילך גבר אחר אשה, אלא לפניך דרך כשר הוא. והרי כתוב (שמות כג) הנה אנכי שלח מלאך לפניך. (שם לג) ושלחתי לפניך מלאך. לאברהם שלא היה מהול, דחה אותו לפניך. ועל כן לא כתוב היה תמים והתהלך לפני, אלא התהלך לפני, שלא ראוי אתה עד שתהיה תמים. וכן בכלם, כיון שכן אדם תמים ושומר אותו, מיד היא לפניו, והוא אחריה, כשר הוא לזה. לחסרון מה כתוב? (שמואל א טו) כי שב מאחרי.

נח גזיר הָוָה, וְתָמִים, פָּרִיעָה לָא הָוָה בִּיה, וּבְגִין דְּלֹא הָוָה בִּיה פָּרִיעָה מַה כְּתִיב, אֵת הָאֱלֹהִים, וְלֹא אַחֲרֵי הָאֱלֹהִים, לְקַמָּא לָא הָוָה, בְּגִין דְּהָוָה גְּזִיר, לְאַחֲרָא לָא הָוָה, בְּגִין דְּלֹא אֶתְפָּרַע. אִיךָ הָוָה. אֵת הָאֱלֹהִים, סְמִיךָ לִיה, וְלֹא יָכִיל לְאַסְתַּכְּלָא בִּיה, דְּלֹאוּ כָּשֶׁר כָּל כָּה.

תרגום לעברית

נח מהולל הָיָה וְתָמִים, פָּרִיעָה לָא הִיתָה בּוּ, וּמִשּׁוּם שְׁלֹא הִיתָה בּוּ פָּרִיעָה, מַה כְּתוּב? אֵת הָאֱלֹהִים, וְלֹא אַחֲרֵי הָאֱלֹהִים. לְפָנִים לָא הִיָּה, מִשּׁוּם שֶׁהִיָּה מְהוּל. לְאַחֲרֵי לָא הִיָּה, מִשּׁוּם שְׁלֹא נִפְרַע. אִזְּ אִיךָ הִיָּה? אֵת הָאֱלֹהִים, סְמוּךְ לוֹ, וְלֹא יָכוֹל לְהִסְתַּכֵּל בּוּ, שְׁלֹא כָּל כָּה כָּשֶׁר.

טקסט הזוהר

בְּיִשְׂרָאֵל כְּתִיב, (שְׁמוֹת יג) וַיִּי הוֹלֵךְ לְפָנֵיהֶם יוֹמָם בְּעָמֹד עָנָן וְלַיְלָה בְּעָמֹד אֵשׁ וָגו'. כִּיּוֹן דְּאָמְרוּ יִשְׂרָאֵל, (שְׁמוֹת יד) הִמְבִּילִי אֵין קְבָרִים בְּמִצְרַיִם וָגו'. כִּי טוֹב לָנוּ עֲבוֹד אֵת מִצְרַיִם. כְּבִיכּוֹל, אֶתְחַלֵּשׁ דַּעֲתָא. כְּתִיב וַיִּסַּע מִלֶּאֱ הָאֱלֹהִים הַהוּלֵךְ לְפָנֵי מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיֵּלֶךְ מֵאַחֲרֵיהֶם, וַיִּסַּע לְמַעַבְדּ בָּהוּ נוֹקְמִין. (חֲסֵר)

תרגום לעברית

בְּיִשְׂרָאֵל כְּתוּב, (שְׁמוֹת יג) וַה' הוֹלֵךְ לְפָנֵיהֶם יוֹמָם בְּעָמֹד עָנָן [וָגו'] וְלַיְלָה בְּעָמֹד אֵשׁ וָגו'. כִּיּוֹן שֶׁאָמְרוּ יִשְׂרָאֵל (שֵׁם יד) הִמְבִּילִי אֵין קְבָרִים בְּמִצְרַיִם וָגו', כִּי טוֹב לָנוּ עֲבֹד אֵת מִצְרַיִם - כְּבִיכּוֹל נַחֲלֵשׁ דַּעֲתוֹ. כְּתוּב וַיִּסַּע מִלֶּאֱ הָאֱלֹהִים הַהוּלֵךְ לְפָנֵי מַחֲנֵה יִשְׂרָאֵל וַיֵּלֶךְ מֵאַחֲרֵיהֶם. וַיִּסַּע, לַעֲשׂוֹת בָּהֶם נִקְמוֹת.

ועל דא חדי משיח, וחדדי רב מתיבתא, דקא אתבשר בְּדָא. ואמר רב מתיבתא, דהא דייק למשיח ואמר, מנא הוה לדניאל דקאמר, (דניאל ה) פֶּרִיס פְּרִיסַת מַלְכוּתָהּ וִיהִיבַת לְמַדֵּי וּפְרָס. מאינן אתון דופרסין אשתמע ליה. והכא מאי הוא. אמר ליה, הכי הוא ודאי, פֶּרִיס פְּרִיסַת מַלְכוּתָהּ חַיִּיבָא, על ידי דמשיח אחרא, ולבתר ישלש מלך פרס, ויטול מלכוון סגיאין, והוא ישלט על ארעא קדישא תריסר ירחי, והוא ישלש ויקטול סגיאין, והוא משיחא, ולבתר יפול, ויקבלון מלכותא קדישי עליונין. ועל דא, ופרסין, מלכא דפרס, אשתמע הכא.

תרגום לעברית

ועל זה שמח המשיח ושמח ראש הישיבה, שהתבשר בזה. ואמר ראש הישיבה, שהרי דייק למשיח ואמר, מנין היה לדניאל שאמר, (דניאל ה) שֶׁבֶר מַלְכוּתָהּ לְשָׁנִים וְנִתְּנָה לְמַדֵּי וּפְרָס? מאותן אותיות של ופרסין נשמע לו. וכאן מהו? אמר לו, כך זה ודאי, פרס פְּרִיסַת מַלְכוּתָהּ (שבר מלכותך) הרשעה על ידי משיח אחר, ואחר כך ישלט מלך פרס ויטל ממלכות רבות, וישלט על ארץ הקדש שנים עשר חדשים, וישלט ויהרג רבים ואותו משיח, ואחר כך יפל, ויקבלו את המלכות קדושים עליונים. ועל זה ופרסין, מלך פרס נשמע כאן.

טקסט הזוהר

אי חסידא קדישא, כמה חדוה על חדוה, ביהוא מעינא. ביהוא מעינא, מגדלא כל זיני אילנין, דנציב קודשא בריה הוא בגן עדן, וכלהו קיימי לאסוותא, טרפין ואיבין וענפין, ולחדו לבא תדיר. ולית ביניהו כפנא, ודאגה, ואנחה, לעלמין. זכאה עמא דכל דא מחכאן, וכל דא גניז לון.

אי חסיד קדוש, כִּמָּה חֲדוּהָ עַל חֲדוּהָ בְּאוֹתוֹ מַעֲיָן. בְּאוֹתוֹ מַעֲיָן מְגִדְלִים כָּל מִינֵי אֵילָנוֹת שֶׁהָצִיב הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּגוֹן עֲדוֹן, וְכָלָם קִיָּמִים לְרַפּוּאָה, עָלִים וּפְרוֹת וְעֲנָפִים, וּלְשִׁמְחַת הַלֵּב תַּמִּיד. וְאִין בִּינִיָּהֶם רָעַב וּדְאָגָה וְאַנְחָה לְעוֹלָמִים. אֲשֶׁרִי הָעַם שְׁלֹכַל זֶה מְצַפִּים וְכָל זֶה גָּנוּז לָהֶם.

טקסט הזוהר

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּקֶרְקַע דְּהָאִי מְקַדָּשָׁא, אֵית מַאֲלִין ס פְּלִיאָן, אָמַר לִיה, אִי רַבִּי, אִי רַבִּי, זַכָּאָה חוֹלְקָה דְּכָל הָאִי. בְּהֵהוּא. עַל גַּבֵּי הַהוּא מַעֲיָנָא רְקִימָא, אָבַל לִית מָאן דִּיכִיל לְאַסְתָּכְלָא בִּיה, לְזַמְנִין נְהִירוֹ דִּילִיָּה נְהוּרָא. לְזַמְנִין חֲשׂוּכָא, לְזַמְנִין גּוֹן אַרְגָּוֹנָא. מְנַצֵּץ דְּלֹא יִכְלִין עֵינֵין לְאַסְתָּכְלָא לְעִילָא. (ס'א הֵיא) הֵיא דְּשִׂאֲלַת חֲסִידָא קַדִּישָׁא, מֵהֵהוּא קֶרְקַע דְּמְקַדָּשָׁא, רַב מְתִיבְתָּא לָא פְּרִישׁ מִנִּיה, דְּהָא גָּבִיז אִיהוּ גּוֹ יִרְדְּנָא, וְהָא אַמִּינָא לָה מַה דְּאַמִּינָא, אָבַל נִשְׂאֵל מַלְּה דָּא, וְתַנְדַּע מַה דְּתַנְדַּע.

תרגום לעברית

אָמַר רַבִּי שְׁמַעוֹן, בְּקֶרְקַע הַמְּקַדָּשׁ הַזֶּה יֵשׁ מֵאוֹתָן הַפְּלָאוֹת. אָמַר לוֹ, אִי רַבִּי, אִי רַבִּי, אֲשֶׁרִי חֲלָקָה שְׁכָל זֶה בְּאוֹתוֹ עַל גַּבֵּי אוֹתוֹ מַעֲיָן רְקוּם, אָבַל אִין מִי שְׂיָכוּל לְהַסְתַּכֵּל בּוֹ. לְפַעְמִים אוּרוֹ אוּר, לְפַעְמִים חֲשֵׁה, לְפַעְמִים גּוֹן אַרְגָּמָן, נוֹצְצִים שֶׁהָעֵינִים לֹא יְכוּלוֹת לְהַסְתַּכֵּל לְמַעְלָה. (הֵהִיא) הֵיא שְׂשִׂאֲלַת, חֲסִיד קָדוֹשׁ, מֵאוֹתוֹ קֶרְקַע הַמְּקַדָּשׁ, רֹאשׁ הַיְּשִׁיבָה לֹא נִפְרָד מִמֶּנּוּ, שֶׁהָרִי גָּנוּז הוּא בְּתוֹךְ הַיְּרֵדוֹן, וְהָרִי אֲמַרְתִּי לָה מַה שְׂאֲמַרְתִּי, אָבַל נִשְׂאֵל דְּכָר זֶה, וְתַדַּע מַה שְׂתַּדַּע.

טקסט הזוהר

יִרְדֵּן דָּא, עָאֵל וְאַתְמִשְׁה זְמַנָּא חֲדָא בְּשִׁתָּא, גּוֹ הֵהוּא נְהָר דְּנַפְיָק מַעֲדוֹן, לָאוּ מֵאִינוֹן אַרְבַּע נְהָרִין דְּאַתְמִשְׁכֵּן מִנִּיה, אָלֵא בִּיה מִמֶּשׁ. כִּיּוֹן דְּמַטִּי לְגַבִּיָּה, אִיהוּ אֲתַמִּשְׁה וְאַתְפִּשְׁט וְעָאֵל גּוֹ יִרְדְּנָא. וְכִיּוֹן דְּמַטִּי גּוֹ קֶרְקַע דְּמְקַדָּשָׁא, אֲשִׁתְּכַח תַּמָּן תְּלַת יוֹמִין, וְלֹא אֲתַפִּשְׁט וְלֹא

אֶת־מִשְׁהַ לְאַתֵּר אַחֲרָא. וְאָמַר רַב מְתִיבְתָּא, דְּכַד אֶהְדֵּר הָהוּא נָהָר לְאַתְרֵיהּ, שְׂבִיק תַּמָּן,
כָּל זֵינֵי צִיּוּרִין, דְּקָא עֲבִיד קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא בְּגֵן עֵדֶן, דְּאֵינּוּן צִיּוּרִין גְּנִיזִין, דְּתַחֲתֵי
דְּוִכְתִּיָּהּ. (חסר)

תרגום לעברית

יֵרְדּוּ זֶה נִכְנָס וְנִמְשָׁךְ זְמַן אֶחָד בְּשָׁנָה לְתוֹךְ אוֹתוֹ נָהָר שְׂיוּצָא מֵעֵדֶן, וְלֹא מֵאוֹתָם אֲרַבְעָה
נְהָרוֹת שֶׁנִּמְשָׁכִים מִמֶּנּוּ, אֲלֵא בּוֹ מִמֶּשׁ. כִּיּוֹן שֶׁהִגִּיעַ אֵלָיו, הוּא נִמְשָׁךְ וּמִתְפַּשֵּׁט וְנִכְנָס
לְתוֹךְ הַיֵּרְדֵּן. וְכִיּוֹן שֶׁמִּגִּיעַ לְתוֹךְ קֶרְקַע הַמִּקְדָּשׁ, נִמְצָא שָׁם שְׁלֹשָׁה יָמִים, וְלֹא מִתְפַּשֵּׁט
וְלֹא נִמְשָׁךְ לְמָקוֹם אַחֵר. וְאָמַר רֹאשׁ הַיְשִׁיבָה, שֶׁכְּשֶׁחֲוֹזֵר אוֹתוֹ נָהָר לְמָקוֹמוֹ, מִשְׁאִיר שָׁם
כָּל מֵינֵי צִיּוּרִים שֶׁעוֹשֶׂה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בְּגֵן עֵדֶן, שְׂאוֹתָם צִיּוּרִים גְּנִיזִים תַּחַת
מְקוֹמָם.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קס"ו ע"ב) ◆

טקסט הזהור

אֵלָיו הָכָא וְאֵלָיו הָכָא, וְסִלְקֵי וְנִחַתֵי כְּדִקְדַּמִּיתָא. בְּהָהוּא סֵטֶר דְּרוּם, אֵית תְּלַת מָאָה
וְחֻמְשִׁין עֲמוּדִין, מִכָּל זֵינֵי מְרַגְלָאן. וְאֵלָיו אֵינּוּן דְּנִהְרִין תְּדִיר, וְנִטְפִין בּוֹסְמִין טְמִירִין,
דְּלֹא אֶתְגַּלּוּ לְעֵלְמִין. אֲרַבַּע אֲגָנִין בְּכָל

תרגום לעברית

אֵלָה כָּאן וְאֵלָה כָּאן, וְעוֹלִים וְיוֹרְדִים כְּמִקְדָּם. בְּאוֹתוֹ צַד דְּרוּם יֵשׁ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת וְחֻמְשִׁים
עֲמוּדִים מִכָּל מֵינֵי מְרַגְלִיּוֹת. וְאֵלָה אוֹתָם שְׁמֵאִירִים תָּמִיד, וְנוֹטְפִים בְּשָׁמִים נִסְתָּרִים
שֶׁלֹּא הִתְגַּלּוּ מֵעוֹלָם. אֲרַבְעָה אֲגָנִים בְּכָל עֲמוּד וְעֲמוּד נְעוּצִים. וְכִשְׂאוֹתָם בְּשָׁמִים
נוֹטְפִים מֵאוֹתָם עֲמוּדִים, נוֹפְלִים בָּהֶם, וּמִתְמַלְּאִים כָּל הָאֲגָנוֹת, וְלֹא יוֹצְאִים הַבְּשָׁמִים
הַחוּצָה. מֵאוֹתָם בְּשָׁמִים עֲתִידִים לְעֵתִיד

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

